



Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România
Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual
Sediul: Str. Iordache Golescu nr.17, etaj 1, sector 1
București-ROMÂNIA Tel/Fax :+40 21 310.09.04
mail: office@upfarargoa.ro; www.upfarargoa.ro
RO 12263159; IBAN RO52BRDE410SV23237064100 BRD-ACADEMIEI

Nr. UPFAR-ARGOA 441/30.04.2020

Către: OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR (ORDA)

În atenția: Domnului Doru Adrian PĂUNESCU - Director General ORDA
Doamnei Irina Lucan Arjoca - Director General Adjunct ORDA

Ref: Situația trimestrului 1/2020 privind activitatea de colectare și repartiție

Subscrisa, Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România, Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual (U.P.F.A.R. – A.R.G.O.A.), Organism de Gestiune Colectivă (OGC) a drepturilor producătorilor în domeniul operelor audiovizuale și cinematografice de înregistrări audiovizuale, înființată prin Sentința Civilă nr. 440/21.09.1999 emisă de către Tribunalul București, înregistrată în Registrul Special al Asociațiilor și Fundațiilor la poziția nr. 102/02/05.10.1999, CIF RO12263159, avizată prin Decizia ORDA nr. 9/13.08.1999, în baza Legii nr. 8/1996, reprezentată legal de Dumitru (Dinu) Tănase, în calitate de Director General, ținând cont de modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe pentru respectarea prevederilor art. 170 alin. (2¹), vă comunică următoarele:

- Anexa - Situația trimestrului 1/2020 privind activitatea de colectare și repartiție – 3 pagini

Situația trimestrului 1/2020 privind activitatea de colectare și repartiție a fost afișată în data de 30.04.2020 la sediul UPFAR-ARGOA și postată pe pagina de site la secțiunea <http://www.upfarargoa.ro/upfar-argoa/informatii-trimestriale>.

Cu stimă,
Irina Mihaela CHENDER
Director Executiv
UPFAR – ARGOA



Suma exprimate in lei fara TVA

I. ACTIVITATEA DE COLECTARE SI REPARTITIE - pe surse de colectare		Suma exprimate in lei fara TVA	
			Suma - lei
a	Bunuri colectate in TRIMESTRUL 1 2020 :		
1	Remuneratie compensatorie copie privata		415.484,94
2	Remuneratie cablu - colector UCMR-ADA		0,00
3	Remuneratie cablu - colector UPPFARARGOA		2.156.423,68
4	Remuneratie comunicare publica / ambiental		321.932,74
	TOTAL		2.893.841,36
b	Suma repartizata OGC-urilor in TRIMESTRUL 1/2020 - ACTIVITATEA DE COLECTOR UMC ,		
	TOTAL - din care:		
	CABLU - COLECTOR UPPFARARGOA	Suma neta repartizata - lei	
1	UPVR COTA 15% PT PER INCEPAND CU APRILE 2012 - CABLU		304.055,74
2	ADPFR PROC. 1,45% CF. PROTOCOL DIN 15.05.2018 [DIN 70% PROD.ROM]		17.302,23
3	UPVR PROC. 1,5% CF. PROTOCOL DIN 04.12.2019 UPPFARARGOA suma ramasa de repartizat titularilor in calitate de OGC		25.582,41
4	TOTAL suma repartizata si platita OGC-urilor in T1/2020- CABLU		1.787.140,25
	COPIE PRIVATA - COLECTOR UPPFR	Suma neta repartizata - lei	2.134.080,83
1	ADPFR	Comision colectare	66,69
2	UPVR PROC. 2,5% CF. PROTOCOL DIN 04.12.2019 UPPFARARGOA suma ramasa de repartizat titularilor in calitate de OGC	Comision colectare	66,89
	T1/2020 - COPIE PRIVATA	Suma neta repartizata - lei	415.410,05
	AMBIENTAL - COLECTOR UPPFR	Suma neta repartizata - lei	
1	UPFARARGOA suma ramasa de repartizat titularilor in calitate de OGC		321.932,74
	TOTAL suma repartizata si platita OGC-urilor in T1/2020 - AMBIENTAL		321.932,74
	TOTAL SUME REPARTIZATE IN CALITATE DE COLECTOR UMC		2.893.841,36
c	Suma repartizata membrilor in trimestrul 1 2020 - suma repartizata aferent TRIMESTRULUI 4/2019 cu data repartirii 05.03.2020	Suma bruta - lei	
		FOND SOCIAL CULTURAL EDUCATIONAL -lei	
		Proc. % fond social	
		Comision retinut - lei	
		Proc. % comision	
		Suma neta repartizata - lei -	
		Modul de calcul al degerunilor	

c	Suma repartizată membrilor în trimestrul 1 2020 - suma repartizată aferent TRIMESTRULUI #2019 cu data repartizării 04.03.2020	Suma bruta - (a)	FOND SOCIAL CULTURAL EDUCATIONAL - (a)	Proc. % fond social	Comision reținut - (a)	Proc. % Comision	Suma netă repartizată - (a) -	Modul de calcul al drepturilor
1	Remunerările compensatorii copile private	1.147.627,04	88.072,03	7,5%	149.191,52	13%	912.363,49	<p>Conform Statutului UPFAR-ARCOA, Art. 23 Repartizarea remunerațiilor colectate de către UPFAR-ARCOA, în cadrul găzduirii colective se realizează după cum urmează: operațiunile de repartizare sunt efectuate în baza unei declarații de intenție în care se declară că titularii de drepturi au acordat în mod voluntar și exclusiv drepturile de autor și conținutul de opere audiovizuale și/sau de videogramă, conform regulilor de repartizare din prezentul statut.</p> <p>23.2 În cazul remunerațiilor pentru care metodologia nu prevede obligativitatea utilizării de către titularii de drepturi a serviciilor de distribuție prin cablu, utilizarea serviciilor de distribuție prin cablu este permisă în condițiile în care titularii de drepturi au acordat în mod voluntar și exclusiv drepturile de autor și conținutul de opere audiovizuale și/sau de videogramă, conform regulilor de repartizare din prezentul statut.</p> <p>23.3 Principiile de repartizare: La repartizarea sumelor colectate UPFAR-ARCOA aplică următoarele principii de repartizare:</p> <p>a) Remunerările se repartizează producătorilor titulari de drepturi patrimoniale rezultată din utilizarea reală a operelor audiovizuale și/sau de videogramelor declarate de aceștia. Repartizarea individuală a remunerațiilor se face de regulă trimestrial, în primul trimestru următor celui în care au fost colectate.</p> <p>24.2 REMUNERAREA COMPENSATORIE PENTRU COPILA PRIVATĂ</p> <p>24.2.1 Suma colectată pentru remunerarea compensatorie pentru copila privată se va repartiza tuturor titularilor de drepturi, conform regulilor prevăzute mai jos:</p> <p>a) Pesul 1: Stabilită proporții în care se copiază operele audiovizuale, print-o cercetare la nivel național (studiu de piață) pe categorii:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Filme, seriale, documentare, animație; 2. Alte producții și programe TV (divertisment, talk-show, magazine culturale, etc). <p>b) Pesul 2: Stabilită suma care urmează să fi repartizată către fiecare categorie de titulari de drepturi (pentru filme, seriale, documentare, animație și reportaje, alte producții și programe TV);</p> <p>c) Pesul 3: Stabilită suma care urmează să fi repartizată fiecărui operă din categoriile stabilite la punctul a), conform utilizării reale rezultate din monitorizări, playstatul și declarații de utilizare confirmate de titulari.</p>
2	Remunerările cablu - colector UPFAR-ARCOA	1.782.485,91	133.684,94	7,5%	287.389,89	15%	1.391.411,08	<p>Conform Statutului UPFAR-ARCOA, Art. 23 Repartizarea remunerațiilor colectate de către UPFAR-ARCOA, în cadrul găzduirii colective se realizează proporțional cu utilizarea reală a operelor audiovizuale și/sau de videogramelor din reportajul, rezultat din monitorizări, play-statul TV sau declarații ale titularilor confirmate de titulari, precum și rapoartele distribuitorilor prin cablu, ale repartizării remunerațiilor colectate.</p> <p>23.1 Repartizarea remunerațiilor se realizează, distinct pentru categoriile de drepturi de autor și conținutul de opere audiovizuale și/sau de videogramă, conform regulilor de repartizare din prezentul statut.</p> <p>23.2 În cazul remunerațiilor pentru care metodologia nu prevede obligativitatea utilizării de către titularii de drepturi a serviciilor de distribuție prin cablu, utilizarea serviciilor de distribuție prin cablu este permisă în condițiile în care titularii de drepturi au acordat în mod voluntar și exclusiv drepturile de autor și conținutul de opere audiovizuale și/sau de videogramă, conform regulilor de repartizare din prezentul statut.</p> <p>23.3 Principiile de repartizare: La repartizarea sumelor colectate UPFAR-ARCOA aplică următoarele principii de repartizare:</p> <p>a) Remunerările se repartizează producătorilor titulari de drepturi patrimoniale rezultată din utilizarea reală a operelor audiovizuale și/sau de videogramelor declarate de aceștia. Repartizarea individuală a remunerațiilor se face de regulă trimestrial, în primul trimestru următor celui în care au fost colectate.</p> <p>24.1 RETRANSMITERE PENTRU CABLU</p> <p>24.1.1 Repartizarea remunerațiilor colectate din retransmisia prin cablu se va realiza proporțional cu utilizarea reală a operelor din reportajul titularilor de drepturi, rezultat din playstatul furnizat de posturile de televiziune, monitorizări realizate de terți sau din declarațiile titularilor de drepturi confirmate de titulari, precum și rapoartele distribuitorilor prin cablu.</p> <p>24.1.2 Repartizarea remunerațiilor pentru fiecare operă audiovizuală și/sau de videogramă se face în raport de durata reală de utilizare și de audiență (ratingul) actuală care se măsoară de instituția desemnată pentru efectuarea măsurătorilor de audiență conform Legii nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare.</p> <p>24.1.3 Numărul posturilor de televiziune care se vor utiliza în vederea alocării remunerațiilor va fi cel puțin 45, stabilit de Adunarea Generală.</p> <p>24.1.4 La determinarea operelor audiovizuale și/sau de videogramelor a căror durată de utilizare reală se vor avea în vedere toate informațiile deținute de UPFAR-ARCOA și/sau de titularii de drepturi, se vor lua în considerare următoarele surse de informații:</p> <p>24.1.5 Rapoartele de cablu, rezultate din monitorizări.</p> <p>24.1.6 Pentru posturile TV retransmițătoare:</p> <p>a) Pesul 1: stabilirea numărului de unități și a sumei care rezultă prin înmulțirea audienței - rating-ului procentual (Rq%) și operă cu durata de utilizare reală a operelor.</p> <p>b) Pesul 2: stabilirea sumei care urmează să fi repartizată în perioada respectivă la numărul total de unități obținut ca rezultat la pesul 1.</p> <p>c) Pesul 3: stabilirea sumei care urmează să fi repartizată în perioada respectivă la înmulțirea numărului de unități obținute de fiecare operă audiovizuală și/sau de videogramă conform lit. a) și cu valoarea unității operă obținută conform lit. b).</p> <p>24.1.7 Pentru posturile TV retransmițătoare:</p>

c	Suma repartizata membrilor in trimestrul 1 2020 - suma repartizata aferent TRIMESTRULUI 4/2019 cu data raportarii 30.03.2020	Suma bruta - lei	FOND SOCIAL CULTURAL EDUCATIONAL -lei	Proc. % fond social	Comision reținut - lei	Proc. % comision	Suma nets repartizata - lei -	Modul de calcul al drepturilor
		408.108,82	30.608,16	7,5%	61.216,32	15%	316.284,34	<p>Conform Statut UPFAR-ARGOIA, Art. 23 Repartizarea remuneriilor colectate de către UPFAR-ARGOIA, în cadrul gestiunii colective se realizează proporțional cu utilizarea reală a operelor audiovizuale și/sau videooperatorilor din repertoriu, rezultat din monitorizări, play-back TV sau decurajii ale titularilor confirmați de utilizatori, precum și repartizarea distribuitorilor prin cablu, utile repartizate remuneriilor colectate.</p> <p>23.1 Repartizarea remuneriilor se realizează distinct pentru categoriile de drepturi de autor și conțes ale producătorilor de opere audiovizuale și/sau de videooperatori, conform regulilor de repartizare din prezentul statut.</p> <p>23.2 În cazul remuneriilor pentru care metodologia nu prevede obligația utilizatorului de a comunica informații privind operele audiovizuale și/sau videooperatorii utilizate și în orice altă situații în care UPFAR-ARGOIA nu primește sau nu deține astfel de informații, precum comunicarea publică și remuneriile compensatorii pentru copii privați, remuneriile astfel colectate se repartizează conform regulilor de repartizare din prezentul statut.</p> <p>23.3 Principiile de repartizare: La repartizarea sumelor colectate UPFAR-ARGOIA aplică următoarele principii de repartizare:</p> <p>a) Remunerile se repartizează producătorilor titulari de drepturi patrimoniale rezultate din utilizarea reală a operelor audiovizuale și/sau a videooperatorilor declarați de accepta. Repartizarea individuală a remuneriilor se face de regulă trimestrial, în primul trimestru următor celui în care au fost declarate.</p> <p>b) Pentru operele audiovizuale și/sau videooperatorii se repartizează, dar nu mai târziu de 9 luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost declarate.</p> <p>24.3.1 COMPARAREA PUBLICEI</p> <p>24.3.2 Repartizarea sumelor colectate pentru comunicarea publică se efectuează numai către titularii care acordă mandat pentru gestionarea drepturilor conform regulilor prevăzute mai jos, pentru utilizările operelor audiovizuale și/sau videooperatorilor din repertoriul membrilor.</p> <p>a) Pasul 1: Stabilirea proporției în care se vizează opera audiovizuală, printr-o cercetare de piață la nivel național (studiu de piață) pe categorii:</p> <p>1. Filme, seriale, documentare, animație;</p> <p>2. Alte producții și programe TV (divertisment, talk-show, magazine culturale, etc).</p> <p>b) Pasul 2: Stabilirea sumei care urmează a fi repartizată către fiecare categorie de titulari de drepturi (pentru filme, seriale, documentare, animație și respectiv, alte producții și programe TV);</p> <p>c) Pasul 3: Stabilirea sumei care urmează a fi repartizată fiecărei opere din categoriile stabilite la punctul a), conform utilizării reale rezultate din monitorizări, play-back TV și declarații de utilizare confirmate de utilizatori.</p>
TOTAL		3.338.201,77	250.385,13		477.777,73		2.610.038,91	<p>Conform Statut UPFAR-ARGOIA art. 25 lit. b) contribuția la Fondul Social Cultural Educațional, stabilită prin hotărâre expresă a Adunării Generale, din sumele repartizate individual titularilor, în cuantum de maxim 15%;</p> <p>Hotărârea AGE nr. 7 din 31.03.2019 - Aprobarea criteriilor echitabile privind accesul la activitățile înregistrate din Fondul Social Cultural Educațional;</p> <p>Hotărârea AGE nr. 8 din 31.03.2019 Art.1 Constituția la Fondul Social Cultural Educațional, stabilită prin hotărâre expresă a Adunării Generale, din sumele repartizate individual titularilor, va fi în procent 7,5 %; Art.2 Fondul Social Cultural Educațional va putea fi utilizat, în scopuri sociale, culturale sau educaționale din domeniul producției audiovizuale, prevăzute la art. 25.1 din Statutul UPFAR-ARGOIA; Art.3 Activitățile înregistrate din Fondul Social Cultural Educațional se vor realiza pe criterii echitabile, în ceea ce privește accesul la aceste servicii și angajarea lor, stabilită, prin decizie a Consiliului Director UPFAR-ARGOIA și aprobată în cadrul prezentei Adunări Generale Extraordinare.</p>
FOND SOCIAL CULTURAL EDUCATIONAL								<p>Conform Statut UPFAR-ARGOIA art. 25 lit. a) comisionul reprezintă procentul reținut asupra sumelor sau titularilor de drepturi din veniturile provenite din veniturile sau din orice venit derivat din înregistrarea veniturilor reținute din drepturi, în funcție de chibzeta administrativă necesară pentru colectarea veniturilor și plata remuneriilor. Comisionul datorat de titularii și de titularii de drepturi care au o legătură directă cu organismul de gestionare colectivă se stabilește de Adunarea Generală și se reține la momentul efectuării repartiției și nu poate depăși procentul de 15% din sumele repartizate individual prevăzute la art. 169 alin. (1) lit. h) din Legea nr. 8/1998. Comisionul de gestionare se aplică pentru fiecare drept gestionat, delimitat pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări. În cazul drepturilor gestionate pe bază de mandat special, precum și în cazul contractelor de reprezentare, comisionele sunt stabilite pe bază contractuală, cel puțin la nivelul comisionului stabilit de Adunarea Generală; Hotărârea nr. 11 din 28.02.2019 Art. 1 Aprobarea comisionului de gestionare pentru activitățile de funcționare într-un procent de până la 15% din sumele colectate, pentru fiecare sumă de colectare în parte, din care se va deduce comisionul de colectare reținut de către colecător unic astfel desemnat, pentru fiecare sumă de colectare.</p>

DIRECTOR EXECUTIV,
Irina-Mihaela Chender

CONTABIL SEF,
Carmen-Nicoleta Ghencoa